

MEDION®

Bedienungsanleitung

Notice d'utilisation

Handleiding

Istruzioni per l'uso

Manual de instrucciones

Betjeningsvejledning

Bruksanvisning

Standventilator

Ventilateur sur pied

Staande ventilator

Ventilador de pie

Ventilatore

Standventilator

Stående fläkt

MEDION® MD 18165



Inhaltsverzeichnis

1.	Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	4
1.1.	Zeichenerklärung.....	4
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
3.	Sicherheitshinweise	7
3.1.	Eingeschränkter Personenkreis.....	7
3.2.	Elektrische Sicherheit	8
3.3.	Geräuschemission.....	9
3.4.	Produktspezifische Gefahren	9
4.	Lieferumfang	10
5.	Geräteübersicht	11
6.	Erstinbetriebnahme	12
6.1.	Montage	12
6.2.	Ein-/Ausschalten, Geschwindigkeit wählen	13
6.3.	Oszillation aktivieren	13
6.4.	Neigung verstellen	13
7.	Technische Daten.....	14
8.	Konformitätsinformation.....	14
9.	Entsorgung.....	15
10.	Serviceinformationen	16
11.	Impressum.....	19

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch scharfe Kanten!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



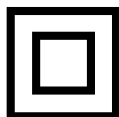
Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!

- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
- ▶ Auszuführende Handlungsanweisung



CE-Kennzeichnung

Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „Konformitätsinformation“).



Schutzklasse II

Elektrogeräte der Schutzklasse II sind Elektrogeräte die durchgehend doppelte und/oder verstärkte Isolierung besitzen und keine Anschlussmöglichkeiten für einen Schutzleiter haben. Das Gehäuse eines isolierstoffumschlossenen Elektrogerätes der Schutzklasse II kann teilweise oder vollständig die zusätzliche oder verstärkte Isolierung bilden.

DE

FR

NL

IT

ES

DK

SE

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient dem Umwälzen von Luft in geschlossenen, privaten Innenräumen.

- Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.

3. Sicherheitshinweise

3.1. Eingeschränkter Personenkreis



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr für Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- ▶ Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- ▶ Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.
- ▶ Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- ▶ Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen.
- ▶ Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- ▶ Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

3.2. Elektrische Sicherheit

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- ▶ Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- ▶ Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an.
- ▶ Ziehen Sie nach jedem Gebrauch, vor jeder Reinigung und bei nicht vorhandener Aufsicht grundsätzlich den Stecker des Geräts aus der Schutzkontaktsteckdose und achten Sie darauf, dass das Gerät zuvor ausgeschaltet wurde.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
- ▶ Gerät nicht am Netzkabel anheben oder das Netzkabel anderweitig zweckentfremden.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel unbeschädigt ist und nicht unter dem Gerät oder über heiße Flächen oder scharfe Kanten verläuft.
- ▶ Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass vor Einstecken des Netzsteckers das Gerät ausgeschaltet ist.

3.3. Geräuschemission

Der Schalldruckpegel des Ventilators ist kleiner als 65 dB (A).

3.4. Produktspezifische Gefahren

- ▶ Der Ventilator darf nur in komplett montiertem Zustand benutzt werden!
- ▶ Achten Sie darauf, dass der Sicherheitskorb nicht verschmutzt und korrekt verschlossen ist.
- ▶ Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände durch das Schutzgitter.
- ▶ Vorsicht bei langen Haaren: Diese können vom Luftstrom angesaugt werden!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Sicherheitskorb.
- ▶ Achten Sie darauf, dass in der Nähe des Gerätes keine Stoffe wie Gardinen o. ä. hängen/liegen, die sich im Gerät verfangen könnten.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nicht auf unebenen Flächen oder in der Nähe von Treppen. Vermeiden Sie während des Gebrauchs ein Kippen des Gerätes (z. B. durch Kanten auf dem Boden).
- ▶ Kontrollieren Sie sämtliche Verschraubungen / Steckverbindungen in regelmäßigen Abständen!
- ▶ Ziehen Sie lose Schrauben nach und korrigieren Sie den Halt der Steckverbindungen.

4. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

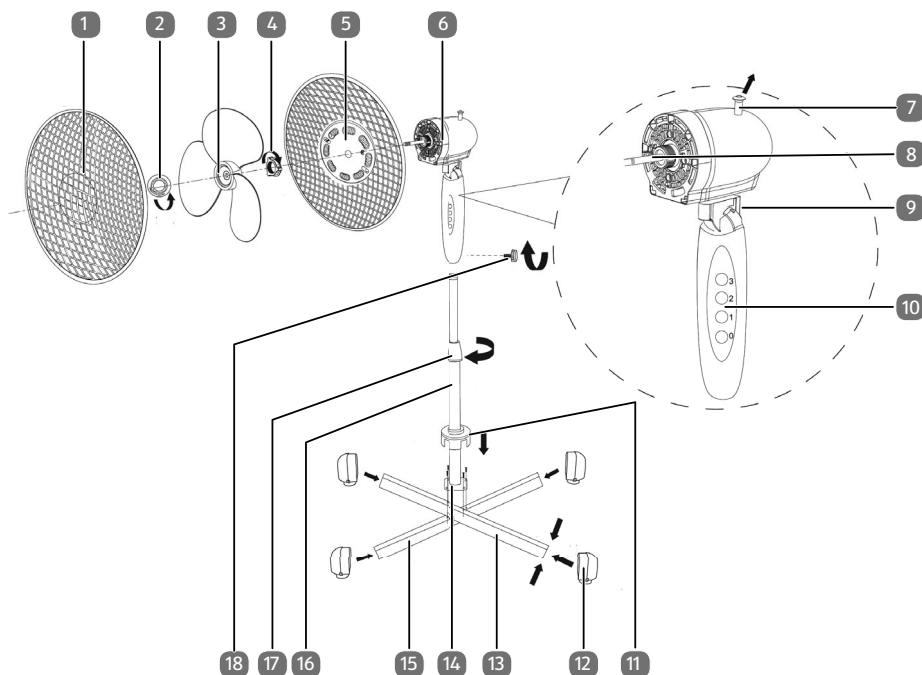
► Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

- Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie unseren Service bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.
- Der Ventilator muss vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen überprüft werden.
- Wenden Sie sich bei Beschädigungen an unser Service Center.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Ventilator
 - vorderes Schutzgitter
 - hinteres Schutzgitter
 - Rotor
 - Motorgehäuse
 - Standfuß
 - höhenverstellbarer Ständer
- Betriebsanleitung, inkl. Garantiebedingungen

5. Geräteübersicht



- | | | | |
|----|---|----|------------------------------|
| 1 | vorderes Schutzgitter | 11 | Stellfußmanschette |
| 2 | Sicherungsmutter Rotor | 12 | Standußkappe |
| 3 | Rotor | 13 | Standußstrebe |
| 4 | Sicherungsmutter hinteres Schutzgitter | 14 | Verbindungsblech |
| 5 | hinteres Schutzgitter | 15 | Standußstrebe |
| 6 | Motorblock | 16 | Höhenverstellbarer Ständer |
| 7 | Oszillationsstift | 17 | Feststellschraube Ständer |
| 8 | Antriebswelle | 18 | Feststellschraube Motorblock |
| 9 | Gelenk mit Feststellschraube, Neigungswinkel einstellen | | |
| 10 | Bedientasten Ein-Aus/Geschwindigkeit | | |

6. Erstinbetriebnahme

- ▶ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.



HINWEIS!

Möglicher Geräteschaden.

Ohne fixierten Standfuß kann der Ventilator kippen und umfallen.

- ▶ Der Ventilator darf erst nach vollständiger Montage verwendet oder eingeschaltet werden.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Schnittgefahr durch rotierende Rotorblätter.

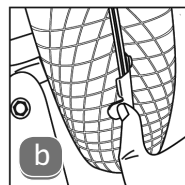
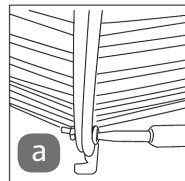
- ▶ Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände durch das Schutzgitter.

6.1. Montage

Sie benötigen einen Kreuzschlitzschraubendreher.

- ▶ Entfernen Sie die vier Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher aus den Standfußstreben (13) und (15).
- ▶ Stecken Sie die Standfußstreben in Kreuzform zusammen.
- ▶ Setzen Sie die Abdeckkappen auf die Enden der Standfußstreben.
- ▶ Setzen Sie den höhenverstellbaren Ständer (16) mit den Bohrlöchern des Verbindungsblechs (14) auf die Bohrlöcher des Standfußes auf und schrauben Sie den Ständer an den Standfuß mit den vier Schrauben fest.
- ▶ Drehen Sie die Feststellschraube des Ständers entgegen dem Uhrzeigersinn, ziehen den Ständer zu der gewünschten Höhe (17) aus und drehen Sie die Feststellschraube im Uhrzeigersinn wieder fest.
- ▶ Stecken Sie nun den Motorblock auf den Ständer und drehen Sie die Feststellschraube (18) auf der Rückseite des Motorblocks handfest im Uhrzeigersinn fest.
- ▶ Setzen Sie das hintere Schutzgitter (5) auf die Antriebswelle (8) und sichern Sie es mit der Sicherungsmutter (4).
- ▶ Setzen Sie den Rotor (3) auf die Antriebswelle und schrauben Sie ihn mit der Sicherungsmutter (2) gegen den Uhrzeigersinn fest.

- ▶ Entfernen Sie die Schraube mit Mutter am vorderen Schutzgitter mit einem kleinen Kreuzschlitzschraubendreher.
- ▶ Setzen Sie das vordere Schutzgitter auf den Rand des hinteren Schutzgitters. Achten Sie darauf, dass die Bohrungen an beiden Schutzgittern übereinander liegen und schrauben Sie sie mit der kleinen Schraube mit Mutter (a) zusammen.
- ▶ Verschließen Sie die Schutzgitter, indem Sie die Schutzgitterverriegelungen (b) schließen.



6.2. Ein-/Ausschalten, Geschwindigkeit wählen

- ▶ Drücken Sie eine beliebige Geschwindigkeitstaste (**1, 2, 3**) (10), um den Ventilator einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie die Taste **0**, um das Gerät auszuschalten.

6.3. Oszillation aktivieren

- ▶ Ziehen Sie den Oszillationsstift (7) nach oben, um die Oszillation zu aktivieren.
- ▶ Drücken Sie den Oszillationsstift nach unten, um die Oszillation zu stoppen.

6.4. Neigung verstellen

- ▶ Lockern Sie die Feststellschraube (9) und stellen die gewünschte Neigung ein.
- ▶ Ziehen Sie nun die Feststellschraube wieder fest an.

7. Technische Daten

Stromversorgung	220–240 V ~ 50/60 Hz
Leistung	45 W
Schutzklasse	II 
Abmessung	62 x 62 x 123 cm
Rotordurchmesser	36 cm
Gewicht	2,45 kg
Maximaler Luftdurchfluss	70,98 m ³ /min
Ventilatorleistung	39,3 W
Serviceverhältnis*	1,81 (m ³ /min)/W
Stromverbrauch ausgeschaltet	0 W
Betriebslautstärke	53,48 dB(A)
Maximale Luftströmung	3,1 meter/sek.
Saisonaler Stromverbrauch	12,58 kWh/a

*Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses IEC 60879:1986 (corr. 1992)

8. Konformitätsinformation

 Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

9. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



GERÄT

Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

10. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
Sie finden unsere Service Community unter <http://community.medion.com>.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 23:00 Sa. / So.: 10:00 - 18:00	☎ 0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	☎ 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
	☎ 0201 22099-333
Serviceadresse	
MEDION AG 45092 Essen Deutschland	
Österreich	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 21:00 Sa. / So.: 10:00 - 18:00	☎ 01 9287661
Serviceadresse	
MEDION Service Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich	

Schweiz		
Öffnungszeiten	Rufnummer	
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	①	0848 - 33 33 32
Serviceadresse		
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz		
Belgien		
Öffnungszeiten	Rufnummer	
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	①	02 - 200 61 98
Serviceadresse		
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland		
Luxemburg		
Öffnungszeiten	Rufnummer	
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	①	34-20 808 664
Serviceadresse		
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland		

Deutschland



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/de/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

Österreich



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/at/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

Schweiz



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/ch/de/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

Belgien



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/be/nl/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/lu/de/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

11. Impressum

Copyright © 2018

Stand: 16.11.2018

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Sommaire

1.	Informations concernant la présente notice d'utilisation.....	22
1.1.	Explication des symboles.....	22
2.	Utilisation conforme.....	24
3.	Consignes de sécurité.....	25
3.1.	Catégories de personnes non autorisées.....	25
3.2.	Sécurité électrique.....	26
3.3.	Émissions sonores.....	27
3.4.	Risques spécifiques au produit.....	27
4.	Contenu de l'emballage.....	28
5.	Vue d'ensemble de l'appareil.....	29
6.	Première mise en service.....	30
6.1.	Montage.....	30
6.2.	Mise en marche/arrêt et sélection de la vitesse.....	31
6.3.	Activation de l'oscillation.....	31
6.4.	Réglage de l'inclinaison.....	31
7.	Caractéristiques techniques.....	32
8.	Déclaration de conformité UE.....	32
9.	Recyclage.....	33
10.	Informations relatives au service après-vente.....	34
11.	Mentions légales.....	36

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation !

Lisez attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements apposés sur l'appareil et de la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-le impérativement au nouveau propriétaire.

1.1. Explication des symboles

Si une section de texte porte l'un des symboles d'avertissement suivants, le danger qu'il décrit doit être évité afin de prévenir les éventuelles conséquences indiquées.



DANGER !

Avertissement d'un risque vital immédiat !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque dû à des arêtes coupantes !



AVIS !

Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !



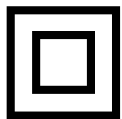
Respecter les consignes de la notice d'utilisation !

- Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation
- Action à exécuter



Déclaration de conformité

Les produits portant ce symbole respectent toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen (voir chapitre « Déclaration de conformité »).



Classe de protection II

Les appareils électriques de la classe de protection II sont des appareils électriques comportant une isolation double et/ou renforcée continue et n'ayant pas de possibilités de raccordement pour un conducteur de protection. Le boîtier d'un appareil électrique entouré d'un matériau isolant de la classe de protection II peut constituer partiellement ou complètement l'isolation supplémentaire ou renforcée..

DE

FR

NL

IT

ES

DK

SE

2. Utilisation conforme

Cet appareil sert à faire circuler l'air dans des locaux fermés d'habitations privées.

- L'appareil est destiné uniquement à un usage privé et non industriel/commercial.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'autres périphériques que ceux que nous avons autorisés ou livrés.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons vendus ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. En font p. ex. partie les installations de citernes, les zones de stockage de carburant ou les zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air contient des particules en suspension (p. ex. poussière de farine ou de bois).
- Ne pas utiliser l'appareil en plein air.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes. Éviter:
 - une grande humidité,
 - des températures extrêmement élevées ou basses,
 - rayonnement direct du soleil,
 - proximité immédiate de sources de feu nu.

3. Consignes de sécurité

3.1. Catégories de personnes non autorisées



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure!

Risque de blessure pour les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (par exemple personnes partiellement handicapées, personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expériences et/ou de connaissances (par exemple enfants plus âgés).

- ▶ Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de la portée des enfants.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expériences et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Le nettoyage et la maintenance de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants, sauf si ceux-ci sont âgés de 8 ans et plus et sont surveillés.
- ▶ Conserver l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- ▶ Conserver tous les emballages utilisés (sachets, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- ▶ Débranchez toujours l'appareil du secteur s'il est sans surveillance, avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer.



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- ▶ Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.

3.2. Sécurité électrique

- ▶ Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire et facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- ▶ La prise doit rester accessible s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- ▶ Ne saisissez jamais la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
- ▶ Si vous ne vous servez plus de l'appareil, pour le nettoyer ou s'il est laissé sans surveillance, débranchez par principe la fiche d'alimentation de la prise de courant en veillant à ce que l'appareil ait bien été auparavant éteint.
- ▶ Pour débrancher la fiche de la prise, ne tirez jamais sur le cordon, mais toujours au niveau de la fiche.
- ▶ Ne soulevez pas l'appareil en le tenant par le cordon d'alimentation et n'utilisez pas le cordon d'alimentation dans un autre but que celui prévu.
- ▶ Veillez à ne pas coincer ou écraser le cordon d'alimentation.
- ▶ Vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il ne passe pas sous l'appareil, sur une surface chaude ou des arêtes contondantes.
- ▶ Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- ▶ Vérifiez si l'appareil est éteint avant de brancher la fiche d'alimentation.

3.3. Émissions sonores

Le niveau de pression acoustique du ventilateur est inférieur à 65 dB (A).

3.4. Risques spécifiques au produit

- ▶ Le ventilateur ne doit être utilisé que s'il est entièrement monté !
- ▶ Veillez à ce que les deux grilles de protection ne soient pas salies et soient correctement fermées.
- ▶ N'introduisez pas d'objets ni vos doigts à travers les grilles de protection.
- ▶ Prudence avec les cheveux longs : ils peuvent être happés par le flux d'air !
- ▶ N'utilisez pas l'appareil sans grilles de protection montées.
- ▶ Veillez à ce qu'aucun tissu tel que rideaux et similaire risquant de se coincer dans l'appareil ne pende ni ne se trouve à proximité de l'appareil.
- ▶ Ne faites pas fonctionner l'appareil sur des surfaces non planes ou à proximité d'escaliers. Évitez tout risque de basculement de l'appareil lorsqu'il fonctionne (p. ex. présence de bordures au sol).
- ▶ Contrôlez tous les raccords à emboîtement et à vis à intervalles réguliers !
- ▶ Si nécessaire, revissez les vis desserrées et remboîtez correctement les pièces.

4. Contenu de l'emballage



DANGER !

Risque de suffocation !

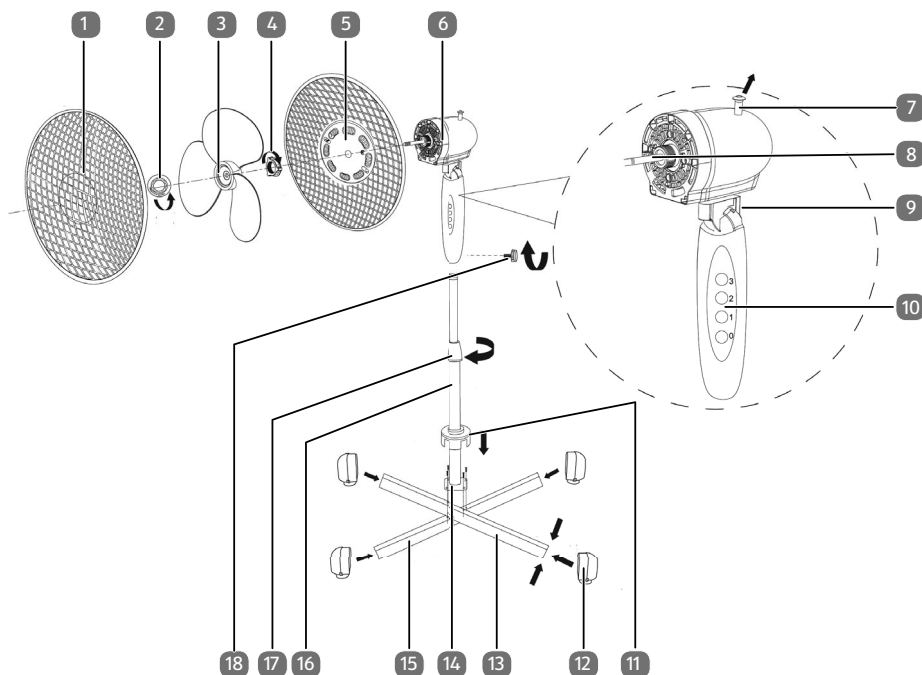
Les films d'emballage présentent un risque de suffocation !

- ▶ Conservez les films d'emballage hors de portée des enfants.
- ▶ Retirez le produit de l'emballage et ôtez tous les autres matériaux d'emballage.
- ▶ Au cours du déballage assurez-vous que les éléments suivants sont bien présents et informez-nous dans un délai de 15 jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.
- ▶ Avant chaque utilisation, vérifiez que le ventilateur n'est pas endommagé.
- ▶ En cas de dommage constaté, adressez-vous au SAV.

Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- Ventilateur
 - Grille de protection avant
 - Grille de protection arrière
 - Rotor
 - Bloc moteur
 - Pieds en croix
 - Mât réglable en hauteur
- Mode d'emploi incluant conditions de garantie

5. Vue d'ensemble de l'appareil



- | | | | |
|----|---|----|-------------------------------------|
| 1 | Grille de protection avant | 11 | Bague de pieds en croix |
| 2 | Écrou de sécurité du rotor | 12 | Capuchon de barre de pieds en croix |
| 3 | Rotor | 13 | Barre de pieds en croix |
| 4 | Écrou de sécurité de la grille de protection arrière | 14 | Tôle de jonction |
| 5 | Grille de protection arrière | 15 | Barre de pieds en croix |
| 6 | Bloc moteur | 16 | Mât réglable en hauteur |
| 7 | Broche d'oscillation | 17 | Vis de fixation du mât |
| 8 | Arbre d'entraînement | 18 | Vis de fixation du bloc moteur |
| 9 | Articulation avec vis de fixation, régler l'angle d'inclinaison | | |
| 10 | Touches de commande marche-arrêt/vitesse | | |

6. Première mise en service

- ▶ Retirez tous les emballages.



AVIS !

Domage possible de l'appareil.

Sans pieds fixés, le ventilateur peut basculer et tomber.

- ▶ Le ventilateur ne doit être utilisé ou allumé qu'une fois entièrement monté.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Les pales en rotation présentent un risque de coupure.

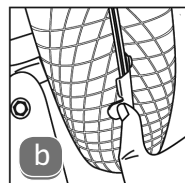
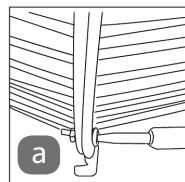
- ▶ N'introduisez pas d'objets ni vos doigts à travers les grilles de protection.

6.1. Montage

Vous avez besoin d'un tournevis cruciforme.

- ▶ Enlevez les quatre vis des barres de pieds en croix (13) et (15) à l'aide d'un tournevis cruciforme.
- ▶ Assemblez les barres en forme de croix.
- ▶ Mettez les capuchons de protection sur les extrémités des barres de pieds en croix.
- ▶ Mettez le mât réglable en hauteur (16) avec les trous de la tôle de jonction (14) sur les trous du pied et vissez le mât à fond sur le pied à l'aide des quatre vis.
- ▶ Desserrez la vis de fixation du mât dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, tirez le mât jusqu'à la hauteur souhaitée (17) puis resserrez la vis de fixation à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Mettez ensuite le bloc moteur en place sur le mât et serrez la vis de fixation (18) au dos du bloc moteur à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Mettez la grille de protection arrière (5) sur l'arbre d'entraînement (8) et fixez-la avec l'écrou de sécurité (4).
- ▶ Mettez le rotor (3) sur l'arbre d'entraînement et vissez-le à fond avec l'écrou de sécurité (2) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

- ▶ Enlevez la vis avec écrou de la grille de protection avant à l'aide d'un petit tournevis cruciforme.
- ▶ Mettez la grille de protection avant sur le bord de la grille de protection arrière. Veillez à ce que les trous des deux grilles de protection soient superposés et vissez les grilles ensemble à l'aide de la petite vis avec écrou (a).
- ▶ Fermez les grilles de protection en fermant les verrouillages des grilles de protection (b).



6.2. Mise en marche/arrêt et sélection de la vitesse

- ▶ Appuyez sur une touche quelconque de sélection de la vitesse (**1, 2, 3**) (10) pour allumer le ventilateur.
- ▶ Appuyez sur la touche **0** pour éteindre le ventilateur.

6.3. Activation de l'oscillation

- ▶ Levez la broche d'oscillation (7) pour activer l'oscillation.
- ▶ Enfoncez la broche d'oscillation pour arrêter l'oscillation.

6.4. Réglage de l'inclinaison

- ▶ Desserrez la vis de fixation (9) et réglez l'inclinaison souhaitée.
- ▶ Resserrez ensuite à fond la vis de fixation.

7. Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance	45 W
Classe de protection	II 
Dimensions	62 x 62 x 123 cm
Diamètre du rotor	36 cm
Poids	2,45 kg
Débit d'air maximal	70,98 m ³ /min
Puissance absorbée	39,3 W
Valeur de service*	1,81 (m ³ /min)/W
Consommation d'électricité à l'arrêt	0 W
Niveau sonore en fonctionnement	53,48 dB(A)
Vitesse maximale de l'air	3,1 mètres/s
Consommation d'électricité saisonnière	12,58 kWh/a

*Norme de mesure de la valeur de service IEC 60879:1986 (corr. 1992)

8. Déclaration de conformité UE



Par la présente, la société MEDION AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive « Basse tension » 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE

9. Recyclage



EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être recyclés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



APPAREIL (AVEC OU SANS PILES)

La mise au rebut des appareils usagés avec les déchets ménagers est interdite.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire une fois arrivé en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, respectant ainsi l'environnement.

Déposez l'appareil usagé auprès d'un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'un centre de tri.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à la déchetterie locale ou à la municipalité.

10. Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.

Vous pouvez accéder à notre Service Community ici :

<http://community.medion.com>.

- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

France	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 43 16 60 30
Adresse du service après-vente	
MEDION France 75 Rue de la Foucaudière 72100 LE MANS France	
Suisse	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 7h00 à 23h00 Sam/Dim : 10h00 à 18h00	☎ 0848 - 33 33 32
Adresse du service après-vente	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Suisse	

Belgique	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	① 02 - 200 61 98
Adresse du service après-vente	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	
Luxembourg	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	① 34 - 20 808 664
Adresse du service après-vente	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

France



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/fr/service/accueil/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

Suisse



La présent notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/ch/fr/service/start/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

Belgique



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/be/fr/service/accueil/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

Luxembourg



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/lu/fr/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

11. Mentions légales

Copyright © 2018

Date : 16.11.2018

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

Inhoudsopgave

1.	Informatie over deze gebruiksaanwijzing.....	38
1.1.	Tekenuitleg.....	38
2.	Gebruik voor het beoogde doel	40
3.	Veiligheidsinstructies.....	41
3.1.	Onbevoegde personen.....	41
3.2.	Elektrische veiligheid.....	42
3.3.	Productspecifieke gevaren.....	43
4.	Inhoud van de verpakking.....	44
5.	Overzicht van het apparaat	45
6.	Eerste ingebruikname.....	46
6.1.	Montage.....	46
6.2.	In-/uitschakelen, snelheid kiezen.....	47
6.3.	Oscillatie inschakelen	47
6.4.	Kanteling instellen.....	47
7.	Technische gegevens.....	48
8.	Conformiteitsinformatie van de EU	48
9.	Afvalverwerking	49
10.	Service-informatie.....	50
11.	Colofon	52

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank, dat u voor ons product heeft gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door, voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Wanneer u het apparaat verkoopt of doorgeeft, geef van ook deze gebruiksaanwijzing door omdat dit een wezenlijk onderdeel van het product is.

1.1. Tekenuitleg

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar beschreven mogelijke consequenties te voorkomen.



GEVAAR!

Waarschuwing voor acuut levensgevaar!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig onomkeerbaar letsel!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor het risico op scherpe randen!



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



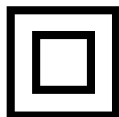
Volg de aanwijzingen in de bedieningshandleiding op!

- Opsommingstekenen/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen
- Advies over uit te voeren handelingen



Verklaring van conformiteit

Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd voldoen aan de eisen zoals vastgelegd in de EG-richtlijnen (zie het hoofdstuk „Conformiteitsinformatie“).



Veiligheidsklasse II

Elektrische apparaten van veiligheidsklasse II zijn elektrische apparaten die volledig zijn omgeven met dubbele en/of versterkte isolatie en geen aansluitmogelijkheden voor een aarddraad hebben. De behuizing van een elektrisch apparaat van veiligheidsklasse II dat volledig door isolatiemateriaal is omgeven kan gedeeltelijk of volledig de extra of versterkte isolatie vormen.

DE

FR

NL

IT

ES

DK

SE

2. Gebruik voor het beoogde doel

Dit apparaat dient voor het circuleren van lucht in afgesloten ruimten in een huishoudelijke omgeving.

- Het apparaat is alleen bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor industrieel/commercieel gebruik.

Houd er rekening mee dat de garantie bij een ander dan het bedoelde gebruik komt te vervallen:

- Wijzig niets aan uw apparaat zonder onze toestemming en gebruik geen randapparatuur die niet door ons is toegestaan of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of toegestane reserveonderdelen en accessoires.
- Houd u aan alle informatie in deze bedieningshandleiding en in het bijzonder aan de veiligheidsinstructies. Elk ander gebruik van het apparaat geldt als afwijkend gebruik en kan tot letsel of schade leiden.
- Gebruik dit apparaat niet in omgevingen waar gevaar voor explosie bestaat. Hieronder wordt bv. verstaan: tankinstallaties, brandstofopslag of omgevingen waarin oplosmiddelen worden verwerkt. Dit apparaat mag ook niet worden gebruikt in omgevingen waar de lucht belast is met fijne deeltjes (bv. meel- of houtstof).
- Gebruik het apparaat niet in de open lucht.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd het volgende:
 - hoge luchtvochtigheid of vocht,
 - extreem hoge of lage temperaturen,
 - direct zonlicht,
 - open vuur.

3. Veiligheidsinstructies

3.1. Onbevoegde personen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Gevaar voor letsel bij personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens (zoals personen met een beperking, ouderen met beperkte lichamelijke en geestelijke vermogens) of met onvoldoende ervaring en kennis (zoals oudere kinderen).

- ▶ Berg het apparaat en de accessoires buiten bereik van kinderen op.
- ▶ Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en/of kennis, mits deze personen onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het gebruik van het apparaat zodat zij de daarmee samenhangende gevaren begrijpen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij deze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan;
- ▶ Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het netsnoer worden gehouden.
- ▶ Alle gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, polystyreen etc.) buiten bereik van kinderen opslaan.
- ▶ Trek als er geen toezicht is en vóór montage/demontage of reiniging altijd de stekker uit het stopcontact.



GEVAAR!

Gevaar voor verstikking!

Er bestaat gevaar voor verstikking door het inademen of inslikken van kleine onderdelen of verpakkingsfolie.

- ▶ Houd verpakkingsfolie buiten bereik van kinderen.

3.2. Elektrische veiligheid

- ▶ Sluit het apparaat alleen aan op een volgens voorschrift geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact met randaarde in de buurt van de plaats waar het apparaat gebruikt wordt. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- ▶ Zorg ervoor dat het stopcontact altijd goed toegankelijk is zodat het apparaat indien nodig snel spanningsvrij kan worden gemaakt.
- ▶ Pak de netstekker nooit met vochtige handen beet.
- ▶ Trek de stekker van het apparaat na elk gebruik, vóór iedere schoonmaakbeurt en telkens wanneer er geen toezicht op wordt gehouden uit het stopcontact en let erop dat het apparaat eerst is uitgeschakeld.
- ▶ Trek het netsnoer altijd aan de stekker uit het stopcontact, trek niet aan het snoer.
- ▶ Til het apparaat niet aan het netsnoer op en gebruik het netsnoer niet voor enig ander doel.
- ▶ Let erop dat het snoer niet kan worden geknikt of ingeklemd.
- ▶ Zorg ervoor dat het snoer onbeschadigd is en niet onder het apparaat, over hete oppervlakken of langs scherpe randen loopt.
- ▶ Leg het netsnoer zo neer dat niemand erop kan trappen of erover kan struikelen.
- ▶ Controleer voordat u de netstekker in het stopcontact steekt of het apparaat is uitgeschakeld.

► Geluidsemissie

Het geluidsniveau van deze ventilator is lager dan 65 dB (A).

3.3. Productspecifieke gevaren

- De ventilator mag uitsluitend worden gebruikt wanneer deze volledig is gemonteerd!
- Let erop dat de veiligheidskorf niet is verontreinigd en correct is gesloten.
- Steek geen vingers of andere voorwerpen door het beschermrooster.
- Voorzichtig met lang haar: dit kan door de luchtstroom worden aangezogen!
- Gebruik het apparaat niet zonder de veiligheidskorf.
- Let erop dat er in de directe omgeving van het apparaat geen stoffen zoals gordijnen hangen of liggen. Deze kunnen worden aangezogen en in de ventilator verstrikt raken.
- Gebruik het apparaat niet op een oneffen oppervlak of in de buurt van een trap. Voorkom kantelen van het apparaat tijdens gebruik (bv. door randen op de vloer).
- Controleer regelmatig alle schroef- en stekkerverbindingen!
- Draai losse schroeven aan en steek de stekkers stevig in de contacten.

4. Inhoud van de verpakking

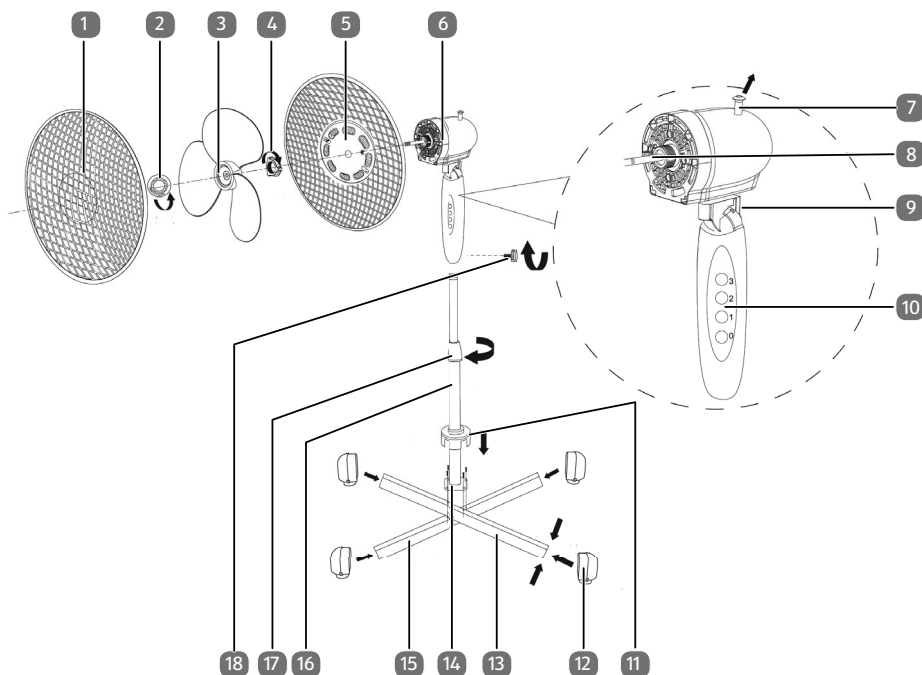


GEVAAR!

Er bestaat gevaar voor verstikking door het inademen of inslikken van kleine onderdelen of verpakkingsfolie.

- ▶ Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen.
 - ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
 - ▶ Controleer de inhoud van de verpakking op volledigheid en stel ons binnen 14 dagen na aanschaf op de hoogte van eventueel ontbrekende onderdelen.
 - ▶ De ventilator moet telkens vóór gebruik worden gecontroleerd op beschadigingen.
 - ▶ Neem bij beschadigingen contact op met het Service Center.
- Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:
- Ventilator
 - Voorste beschermrooster
 - Achterste beschermrooster
 - Rotor
 - Motorbehuizing
 - Voet
 - In hoogte verstelbare standaard
 - Handleiding, incl. garantievoorwaarden

5. Overzicht van het apparaat



- | | | | |
|----|--|----|---------------------------------|
| 1 | Voorste beschermrooster | 11 | Stelvoetmanchet |
| 2 | Veiligheidsmoer rotor | 12 | Stelvoetkap |
| 3 | Rotor | 13 | Stelvoetstang |
| 4 | Veiligheidsmoer voor het achterste beschermrooster | 14 | Verbindingsplaat |
| 5 | Achterste beschermrooster | 15 | Stelvoetstang |
| 6 | Motorblok | 16 | In hoogte verstelbare standaard |
| 7 | Oscillatiestift | 17 | Borgschroef standaard |
| 8 | Aandrijfjas | 18 | Borgschroef motorblok |
| 9 | Scharnier met borgschroef voor instelling van hellingshoek | | |
| 10 | Bedieningstoetsen aan-uit / snelheid | | |

6. Eerste ingebruikname

- ▶ Verwijder alle verpakkingsmateriaal.



LET OP!

Mogelijke schade aan het apparaat.

Wanneer de voet niet goed is gemonteerd kan de ventilator kantelen en omvallen.

- ▶ De ventilator mag pas na volledige montage worden gebruikt of ingeschakeld.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Gevaar voor snijwonden door roterende bladen.

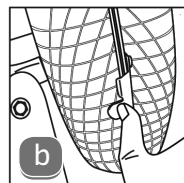
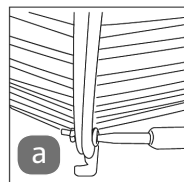
- ▶ Steek geen vingers of andere voorwerpen door het beschermrooster.

6.1. Montage

U heeft een kruiskopschroevendraaier nodig.

- ▶ Verwijder de vier schroeven met een kruiskopschroevendraaier uit de stelvoetstangen (13) en (15).
- ▶ Zet de stelvoetstangen kruislings in elkaar.
- ▶ Plaats de afdekkappen op de uiteinden van de stelvoetstangen.
- ▶ Plaats de in hoogte verstelbare standaard (16) met de boorgaten van de verbindingsplaat (14) op de boorgaten van de voet en schroef de standaard met de vier schroeven aan de voet vast.
- ▶ Draai de borgschroef van de standaard linksom, trek de standaard uit tot de gewenste hoogte (17) en draai de borgschroef rechtsom weer vast.
- ▶ Breng nu het motorblok aan op de standaard en draai de borgschroef (18) achter op het motorblok met de hand rechtsom vast.
- ▶ Plaats het achterste beschermrooster (5) op de aandrijfas (8) en zet deze vast met de veiligheidsmoer (4).
- ▶ Bevestig de rotor (3) op de aandrijfas en schroef deze met de veiligheidsmoer (2) linksom vast.

- ▶ Verwijder de schroef met moer van het voorste beschermrooster met een kleine kruiskopschroevendraaier.
- ▶ Plaats het voorste beschermrooster op de rand van het achterste beschermrooster. Let erop dat de boorgaten in beide beschermroosters over elkaar liggen en schroef ze met een kleine schroef met moer (a) aan elkaar.
- ▶ Sluit de beschermroosters door de vergrendelingen (b) te sluiten.



6.2. In-/uitschakelen, snelheid kiezen

- ▶ Druk op een van de snelheidstoetsen (**1, 2, 3**) (10) om de ventilator in te schakelen.
- ▶ Druk op de toets **0** om het apparaat uit te schakelen.

6.3. Oscillatie inschakelen

- ▶ Trek de oscillatiestift (7) omhoog om de oscillatie in te schakelen.
- ▶ Druk de oscillatiestift omlaag om de oscillatie te stoppen.

6.4. Kanteling instellen

- ▶ Draai de borgschroef (9) los en stel de gewenste hellingshoek in.
- ▶ Draai de borgschroef weer vast.

7. Technische gegevens

Stroomvoorziening	220-240 V ~ 50/60 Hz
Vermogen	45 W
Veiligheidsklasse	II 
Afmetingen	62 x 62 x 123 cm
Rotordiameter	36 cm
Gewicht	2,45 kg
Maximale luchtdoorstroming	70,98 m ³ /min
Ventilatorvermogen	39,3 W
Bedrijfswaarde*	1,81 (m ³ /min)/W
Stroomverbruik in uitgeschakelde toestand	0 W
Geluidsniveau in bedrijf	53,48 dB(A)
Maximale luchtstroming	3,1 meter/sec.
Seizoensstroomverbruik	12,58 kWh/a

*Meetnorm voor bepaling van de bedrijfswaarde IEC 60879:1986 (corr. 1992)

8. Conformiteitsinformatie van de EU



Hiermee verklaart MEDION AG dat dit apparaat voldoet aan de basiseisen en andere relevante voorschriften:

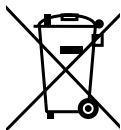
- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesign-richtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

9. Afvalverwerking



VERPAKKING

Uw apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. De verpakking bestaat uit materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



APPARAAT (MET EN ZONDER BATTERIJEN)

Afgedankte apparaten mogen niet bij het normale huisvuil worden gedaan.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van zijn levensduur op een passende manier worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen.

Geef het afgedankte apparaat af op een inzamelpunt voor afgedankte elektrische apparaten of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met de milieudienst bij u ter plaatse of met uw gemeente.

10. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service Community onder <http://community.medion.com>.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de hotline of per post ter beschikking.

Nederland	
Openingstijden	Service Hotline
Ma - vr: 07:00 - 23:00 Za / zo: 10:00 - 18:00	① 0900 - 2352534
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	
België	
Openingstijden	Service Hotline
Ma - vr: 09:00 - 19:00	① 02 - 200 61 98
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

Luxemburg	
Openingstijden	Service Hotline
Ma - vr: 09:00 - 19:00	① 34 - 20 808 664
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

Nederland



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal

www.medion.com/nl/service/start/.

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

België



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal

www.medion.com/be/nl/service/start/.

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

Luxemburg



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal

www.medion.com/lu/fr/.

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

11. Colofon

Copyright © 2018

Stand: 16.11.2018

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

Contenuto

1.	Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso	54
1.1.	Legenda.....	54
2.	Utilizzo conforme	56
3.	Indicazioni di sicurezza	57
3.1.	Persone non autorizzate.....	57
3.2.	Sicurezza elettrica	58
3.3.	Rumorosità	59
3.4.	Pericoli specifici del prodotto.....	59
4.	Contenuto della confezione.....	60
5.	Caratteristiche dell'apparecchio	61
6.	Prima messa in funzione	62
6.1.	Montaggio	62
6.2.	Accensione/spengimento, selezione della velocità.....	63
6.3.	Attivare l'oscillazione	63
6.4.	Regolare l'inclinazione	63
7.	Dati tecnici	64
8.	Informazioni sulla conformità EU.....	64
9.	Smaltimento.....	65
10.	Informazioni relative al servizio di assistenza	66
11.	Note legali	67

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



La ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto. Ci auguriamo che possa trarne profitto.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente e interamente le indicazioni di sicurezza e queste istruzioni per l'uso. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenga le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione del dispositivo, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

1.1. Legenda

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertimento, per prevenire le possibili conseguenze descritte è necessario evitare il pericolo indicato nel testo.



PERICOLO!

Avviso di pericolo letale immediato!



AVVERTENZA!

Avviso di un possibile pericolo letale e/o del pericolo di gravi lesioni irreversibili!



AVVERTENZA!

Segnalazione di pericolo a causa di spigoli vivi!



AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni alle cose!



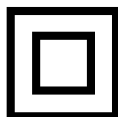
Osservare gli avvisi nelle istruzioni per l'uso.

- Punto elenco/Segnala un'informazione relativa a un evento che si può verificare durante l'utilizzo
- Istruzioni da seguire



Dichiarazione di conformità

I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive CE (vedere capitolo "Informazioni sulla conformità").



Classe di protezione II

Gli apparecchi elettrici con classe di protezione II possiedono un isolamento continuo doppio e/o rinforzato e non hanno possibilità di collegamento per un conduttore di protezione. Il rivestimento di un apparecchio elettrico in involucro isolante con classe di protezione II può costituire in tutto o in parte l'isolamento doppio o rinforzato.

DE

FR

NL

IT

ES

DK

SE

2. Utilizzo conforme

Il presente apparecchio serve per far circolare l'aria in ambienti chiusi privati.

- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

Attenzione: in caso di utilizzo non conforme la garanzia decade:

- Non modificare il dispositivo senza la nostra autorizzazione e non utilizzare apparecchi ausiliari non approvati o non forniti da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite dalle presenti Istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni alle persone o alle cose.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione, tra cui ad es. benzinai, zone di stoccaggio di carburanti o aree nelle quali vengono diffusi dei solventi. Non utilizzare l'apparecchio nemmeno in zone in cui l'aria è carica di particelle (ad es. polvere di farina o di legno).
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o umidità in generale,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - luce diretta del sole,
 - fiamme libere.

3. Indicazioni di sicurezza

3.1. Persone non autorizzate



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte (ad esempio persone parzialmente disabili, anziani con limitazioni delle capacità fisiche e intellettive) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad esempio bambini grandi).

- ▶ Tenere la macchina e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ La presente macchina può essere utilizzata da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliati o istruiti circa l'utilizzo sicuro della macchina e siano consapevoli dei pericoli che ne derivano.
- ▶ I bambini non devono giocare con la macchina.
- ▶ La pulizia e la manutenzione spettante all'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini, a meno che questi abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- ▶ Tenere la macchina e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- ▶ Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Quando l'apparecchio non è sorvegliato, come pure prima di ogni operazione di montaggio, smontaggio o pulizia, la spina dell'apparecchio deve essere staccata dalla presa.



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in seguito all'inghiottimento o all'inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- ▶ Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

3.2. Sicurezza elettrica

- ▶ Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa installata a norma, ben accessibile e posta in prossimità del luogo di utilizzo. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.
- ▶ La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- ▶ Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- ▶ Staccare la spina dalla presa elettrica dopo l'utilizzo, prima della pulizia e ogni volta che l'apparecchio viene lasciato incustodito e assicurarsi che l'apparecchio sia stato prima spento.
- ▶ Quando si estrae il cavo di alimentazione dalla presa elettrica, afferrarlo dalla spina e non tirare il cavo.
- ▶ Non sollevare l'apparecchio tirandolo dal cavo di alimentazione e non utilizzare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti.
- ▶ Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.
- ▶ Assicurarsi che il cavo elettrico non sia danneggiato e che non passi sotto l'apparecchio, su superfici calde o spigoli vivi.
- ▶ Posizionare il cavo di alimentazione in modo tale che nessuno possa calpestarlo né possa costituire un pericolo di inciampo.
- ▶ Prima di collegare il cavo elettrico, assicurarsi che l'apparecchio sia spento.

3.3. Rumorosità

La pressione sonora massima del ventilatore è inferiore a 65 dB (A).

3.4. Pericoli specifici del prodotto

- ▶ Il ventilatore deve essere utilizzato solo quando è completamente montato!
- ▶ Assicurarsi che la gabbia di sicurezza non sia sporca e sia chiusa correttamente.
- ▶ Non infilare dita o altri oggetti attraverso la griglia di protezione.
- ▶ Attenzione in caso di capelli lunghi: potrebbero essere risucchiati dal flusso d'aria!
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio senza avere montato la gabbia di sicurezza.
- ▶ Assicurarsi che in prossimità dell'apparecchio non vi siano stoffe come tende o simili che possano impigliarsi nell'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio su superfici non piane o in prossimità di scale. Evitare che l'apparecchio possa ribaltarsi quando è in funzione (ad es. a causa di uno spigolo sul pavimento).
- ▶ A intervalli di tempo regolare controllare tutte le viti e i collegamenti a innesto!
- ▶ Serrare le viti allentate e correggere la tenuta dei collegamenti a innesto.

4. Contenuto della confezione



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

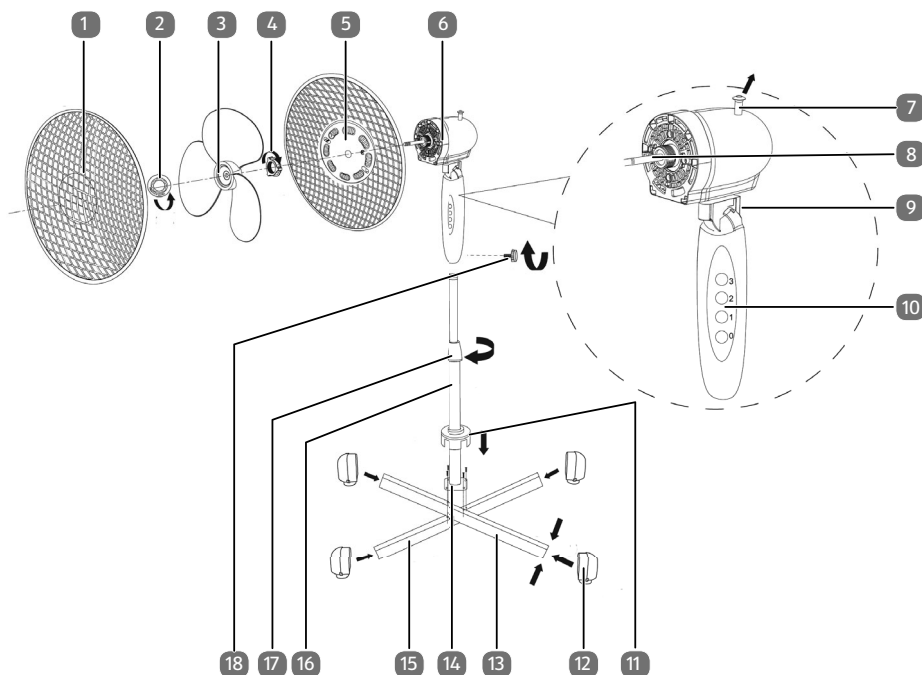
Pericolo di soffocamento in seguito all'inghiottimento o all'inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- ▶ Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Estrarre il prodotto dall'imballaggio e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- ▶ Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.
- ▶ Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di eventuali danni al ventilatore.
- ▶ In caso di danni, rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

La confezione del prodotto acquistato comprende quanto segue:

- Ventilatore
 - Grata di protezione anteriore
 - Grata di protezione posteriore
 - Rotore
 - Alloggiamento del motore
 - Piede d'appoggio
 - Supporto regolabile in altezza
- Istruzioni per l'uso, comprese condizioni di garanzia

5. Caratteristiche dell'apparecchio



- | | | | |
|----|--|----|-----------------------------------|
| 1 | Grata di protezione anteriore | 11 | Manicotto piede d'appoggio |
| 2 | Dado di sicurezza rotore | 12 | Calotta piede d'appoggio |
| 3 | Rotore | 13 | Asta trasversale piede d'appoggio |
| 4 | Dado di sicurezza grata di protezione posteriore | 14 | Lamiera di collegamento |
| 5 | Grata di protezione posteriore | 15 | Asta trasversale piede d'appoggio |
| 6 | Blocco motore | 16 | Supporto regolabile in altezza |
| 7 | Perno di oscillazione | 17 | Vite di fissaggio supporto |
| 8 | Albero motore | 18 | Vite di fissaggio blocco motore |
| 9 | Snodo con vite di fissaggio, regolazione angolo d'inclinazione | | |
| 10 | Tasti On-Off/Velocità | | |

6. Prima messa in funzione

- ▶ Rimuovere tutto il materiale dell'imballaggio.



AVVISO!

Possibili danni all'apparecchio.

Se non viene fissato il piede d'appoggio, il ventilatore può ribaltarsi e cadere.

- ▶ Il ventilatore deve essere utilizzato o acceso solo dopo essere stato montato completamente.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di taglio a causa di pale rotanti.

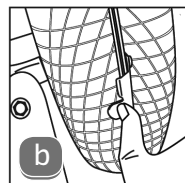
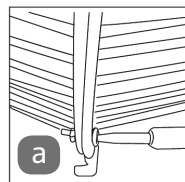
- ▶ Non infilare dita o altri oggetti attraverso la griglia di protezione.

6.1. Montaggio

È necessario un cacciavite a croce.

- ▶ Con un cacciavite a croce rimuovere le quattro viti dalle aste trasversali (13) e (15) del piede d'appoggio.
- ▶ Unire le aste trasversali formando una croce.
- ▶ Inserire le calotte sulle estremità delle aste trasversali del piede d'appoggio.
- ▶ Montare il supporto regolabile in altezza (16) con i fori della lamiera di collegamento (14) sui fori del piede d'appoggio, quindi avvitare il supporto e il piede d'appoggio con le quattro viti.
- ▶ Ruotare la vite di fissaggio del supporto in senso antiorario, estrarre il supporto all'altezza desiderata (17) e stringere la vite di fissaggio ruotandola in senso orario.
- ▶ Infilare il blocco motore sul supporto e stringere saldamente la vite di fissaggio (18) sul retro del blocco motore ruotandola in senso orario.
- ▶ Montare la grata di protezione posteriore (5) sull'albero motore (8) e assicurarla con il dado di sicurezza (4).
- ▶ Inserire il rotore (3) sull'albero motore e avvitarlo ruotando il dado di sicurezza (2) in senso antiorario.

- ▶ Rimuovere la vite con dado sulla grata di protezione anteriore utilizzando un piccolo cacciavite a croce.
- ▶ Montare la grata di protezione anteriore sul bordo della grata di protezione posteriore. Avvitare le due grate di protezione con la piccola vite con dado (a) assicurandosi che i fori siano disposti gli uni sopra gli altri.
- ▶ Chiudere le grate di protezione con gli appositi dispositivi di bloccaggio (b).



6.2. Accensione/spegnimento, selezione della velocità

- ▶ Per accendere il ventilatore premere un tasto velocità qualsiasi (**1**, **2**, **3**) (10).
- ▶ Per spegnere l'apparecchio, premere il tasto **0**.

6.3. Attivare l'oscillazione

- ▶ Tirare il perno di oscillazione (7) verso l'alto per attivare l'oscillazione.
- ▶ Premere il perno di oscillazione verso il basso per arrestare l'oscillazione.

6.4. Regolare l'inclinazione

- ▶ Allentare la vite di fissaggio (9) e impostare l'inclinazione desiderata.
- ▶ Stringere quindi nuovamente la vite di fissaggio.

7. Dati tecnici

Alimentazione	220–240 V ~ 50/60 Hz
Potenza	45 W
Classe di protezione	II 
Dimensioni	62 x 62 x 123 cm
Diametro rotore	36 cm
Peso	2,45 kg
Passaggio d'aria massimo	70,98 m ³ /min.
Potenza del ventilatore	39,3 W
Valore di esercizio*	1,81 (m ³ /min.)/W
Consumo di corrente da spento	0 W
Rumorosità di funzionamento	53,48 dB(A)
Flusso d'aria massimo	3,1 metri/sec.
Consumo di corrente stagionale	12,58 kWh/a

*Norma di misura per il valore di esercizio IEC 60879:1986 (corr. 1992)

8. Informazioni sulla conformità EU



Con la presente MEDION AG dichiara che il presente apparecchio è conforme ai requisiti basilari e alle altre disposizioni rilevanti:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

9. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



APPARECCHIO (CON E SENZA BATTERIE)

Gli apparecchi usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo, i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Consegnare l'apparecchio usato a un punto di raccolta per rottami di apparecchi elettrici o a un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

10. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Italia	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 02 - 360 003 40
Svizzera	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 33 33 32
Indirizzo del servizio di assistenza	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Svizzera	

Italia



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medion.com/it/.

Lì sono disponibili anche driver e altri software per diversi dispositivi.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medion.com/ch/de/service/start/. Lì sono disponibili anche driver e altri software per diversi dispositivi.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

11. Note legali

Copyright © 2018

Ultimo aggiornamento: 16.11.2018

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

Índice

1.	Informaciones acerca de este manual de instrucciones	70
1.1.	Explicación de los signos.....	70
2.	Uso conforme a lo previsto	72
3.	Indicaciones de seguridad	73
3.1.	Usuarios no autorizados	73
3.2.	Seguridad eléctrica.....	74
3.3.	Emisión de ruidos.....	75
3.4.	Peligros específicos del producto	75
4.	Volumen de suministro	76
5.	Esquema del aparato.....	77
6.	Primera puesta en funcionamiento	78
6.1.	Montaje.....	78
6.2.	Encendido/apagado, selección de la velocidad.....	79
6.3.	Activación de la oscilación.....	79
6.4.	Ajuste de la inclinación	79
7.	Especificaciones técnicas	80
8.	Información de conformidad UE	80
9.	Eliminación.....	81
10.	Informaciones de asistencia técnica	82
11.	Aviso legal	83

1. Informaciones acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haberse decidido por nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en marcha, lea atentamente las indicaciones de seguridad y todo el manual. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, entregue imprescindiblemente también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

1.1. Explicación de los signos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el texto para prevenir las posibles consecuencias descritas en el mismo.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



¡ADVERTENCIA!

¡Advertencia de un posible peligro de muerte y/o graves lesiones irreversibles!



¡ADVERTENCIA!

¡Advertencia de peligro por cantos vivos!



¡AVISO!

¡Observe las instrucciones para evitar daños materiales!



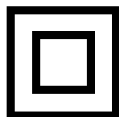
¡Observe las indicaciones del manual de instrucciones!

- Punto de enumeración / información sobre eventos durante el uso
- Instrucción operativa



Declaración de conformidad

Los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas de la CE (véase el capítulo „Información de conformidad”).



Clase de aislamiento II

Los aparatos eléctricos de la clase de aislamiento II son aparatos que disponen de un aislamiento doble y/o reforzado continuo y no tienen posibilidad de conexión de un conductor de puesta a tierra. La carcasa de un aparato eléctrico envuelto en material aislante de la clase de aislamiento II puede constituir de forma parcial o completa el aislamiento adicional o reforzado.

DE

FR

NL

IT

ES

DK

SE

2. Uso conforme a lo previsto

- El dispositivo ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no está indicado para fines comerciales/industriales.

Tenga en cuenta que la garantía perderá su validez en caso de un uso no apropiado:

- No realice ninguna modificación en la construcción del equipo sin nuestra autorización previa y no utilice ningún equipo suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nuestra parte.
- Utilice sólo accesorios y piezas de repuesto que hayan sido autorizadas o suministradas por nuestra parte.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en estas instrucciones de uso, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará no conforme al previsto y puede causar daños materiales y personales.
- No utilice nunca el aparato en entornos con un potencial riesgo de explosión. Como pueden ser, por ejemplo instalaciones de gasolineras, depósitos de carburantes o zonas en las que se procesan disolventes. El aparato tampoco se debe utilizar en entornos con aire contaminado de partículas (p.ej. polvo de harina o de serrín).
- No utilice el aparato al aire libre.
- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar:
 - una elevada humedad del aire o humedad en general,
 - temperaturas extremadamente altas o bajas,
 - na radiación solar directa,
 - fuego abierto.

3. Indicaciones de seguridad

3.1. Usuarios no autorizados



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

Peligro de lesiones para personas con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas (como discapacitados parciales, personas mayores con limitaciones en sus capacidades físicas y mentales) o con falta de experiencia y conocimiento (como niños mayores).

- ▶ El aparato y los accesorios se deben guardar en un lugar fuera del alcance de los niños.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y por aquellas que no tengan la suficiente experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o hayan recibido las correspondientes instrucciones sobre el manejo seguro y hayan comprendido los peligros resultantes.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a no ser que tengan 8 años o más y sean supervisados.
- ▶ Mantenga alejados del aparato y del cable de red a los niños menores de 8 años.
- ▶ Guarde todos los materiales de embalaje usados (sacos, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.
- ▶ En caso de falta de supervisión y antes del montaje, el desmontaje o la limpieza, el aparato siempre debe estar desconectado del suministro eléctrico.



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de pequeños componentes o plásticos.

- ▶ Mantenga los plásticos del embalaje alejados de los niños.

3.2. Seguridad eléctrica

- ▶ Conecte el aparato exclusivamente a una toma de corriente debidamente instalada y bien accesible que se encuentre cercana al lugar de emplazamiento. La tensión de red local debe corresponderse con las especificaciones técnicas del aparato.
- ▶ Para que el aparato pueda desconectarse rápidamente de la corriente en caso necesario, la toma de corriente debe estar bien accesible.
- ▶ No toque el enchufe nunca con las manos mojadas.
- ▶ Después de cada uso, antes de cada limpieza y cuando no esté vigilándolo, desenchufe el aparato de la toma de corriente con puesta a tierra y asegúrese de haber apagado antes el aparato.
- ▶ Desconecte el aparato tirando de la clavija, no tirando del cable.
- ▶ No levante el aparato tirando del cable y no use el cable para otros fines que el descrito.
- ▶ No doble o aplaste el cable de red.
- ▶ Asegúrese de que el cable de corriente no esté dañado y que no pase por debajo del aparato, sobre superficies calientes o cantos afilados.
- ▶ Coloque el cable de red de forma que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él.
- ▶ Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que esté apagado.

3.3. Emisión de ruidos

El nivel de intensidad acústica del ventilador es inferior a 65 dB (A).

3.4. Peligros específicos del producto

- ▶ ¡El ventilador solo se debe utilizar cuando esté completamente montado!
- ▶ Asegúrese de que la reja de seguridad no esté sucia y esté bien cerrada.
- ▶ No meta los dedos u otros objetos por la rejilla de protección.
- ▶ Cuidado con el pelo largo: ¡puede ser aspirado por la corriente de aire!
- ▶ No ponga en funcionamiento el aparato sin la reja de seguridad.
- ▶ Asegúrese de que no se encuentren telas como cortinas o similares cerca del aparato, dado que se podrían enredar en el ventilador.
- ▶ No ponga el aparato en funcionamiento en superficies que no sean planas o cerca de escaleras. Durante el funcionamiento, evite que el aparato se vuelque (p. ej., debido a escalones en el suelo).
- ▶ ¡Controle regularmente todos los tornillos y todas las conexiones mecánicas!
- ▶ Apriete los tornillos que estén sueltos y fije las conexiones mecánicas.

4. Volumen de suministro



¡PELIGRO!

Peligro de asfixia.

Existe peligro de asfixia por la inhalación o ingestión de pequeños componentes o plásticos de embalaje.

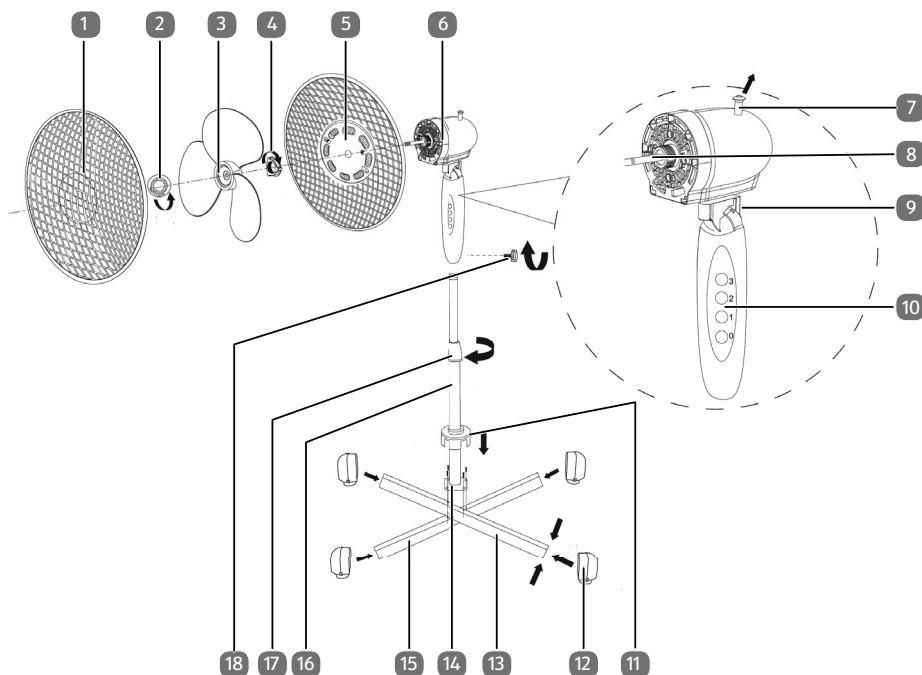
- ▶ Mantenga los plásticos de embalaje alejados de los niños.

- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
- ▶ Compruebe que el suministro esté completo, y, si no fuera este el caso, avísenos dentro de un plazo de 14 días después de su compra.
- ▶ Antes de cada uso debe comprobarse si el ventilador presenta daños.
- ▶ Diríjase a nuestro Centro de asistencia en caso de daños.

Con el producto adquirido ha recibido:

- Ventilador
 - Rejilla de protección delantera
 - Rejilla de protección trasera
 - Rotor
 - Carcasa del motor
 - Pie de apoyo
 - Soporte regulable en altura
- Manual de instrucciones, incluye condiciones de garantía

5. Esquema del aparato



- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | Rejilla de protección delantera | 11 | Embellecedor del pie de apoyo |
| 2 | Tuerca de seguridad del rotor | 12 | Tapa del pie de apoyo |
| 3 | Rotor | 13 | Barra del pie de apoyo |
| 4 | Tuerca de seguridad de la rejilla de protección trasera | 14 | Chapa de unión |
| 5 | Rejilla de protección trasera | 15 | Barra del pie de apoyo |
| 6 | Bloque de motor | 16 | Soporte regulable en altura |
| 7 | Espiga de oscilación | 17 | Tornillo de fijación del soporte |
| 8 | Eje de accionamiento | 18 | Tornillo de fijación del bloque de motor |
| 9 | Articulación con tornillo de fijación, ajustar el ángulo de inclinación | | |
| 10 | Botones de control de encendido-apagado/velocidad | | |

6. Primera puesta en funcionamiento

- ▶ Retire todos los materiales de embalaje.



¡AVISO!

Posibles daños en el aparato.

Si el pie de apoyo no está fijo, el ventilador puede volcar y caerse.

- ▶ El ventilador solo se debe usar o encender cuando esté completamente montado.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

Peligro de cortes por las aspas en rotación.

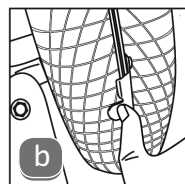
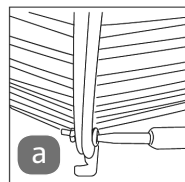
- ▶ No meta los dedos u otros objetos por la rejilla de protección.

6.1. Montaje

Se necesita un destornillador de estrella.

- ▶ Retire los cuatro tornillos de las barras del pie de apoyo (13) y (15) con un destornillador de estrella.
- ▶ Junte las dos barras del pie de apoyo en forma de cruz.
- ▶ Coloque las tapas en los extremos de las barras del pie de apoyo.
- ▶ Coloque el soporte regulable en altura (16) de modo que los orificios de la chapa de unión (14) queden sobre los orificios del pie de apoyo y atornille el soporte al pie de apoyo con los cuatro tornillos.
- ▶ Gire el tornillo de fijación del soporte en sentido antihorario, saque el soporte hasta que alcance la altura deseada (17) y vuelva a apretar el tornillo de fijación girándolo en sentido horario.
- ▶ Monte ahora el bloque de motor en el soporte y apriete del tornillo de fijación (18) en la parte trasera del bloque de motor a mano girándolo en sentido horario.
- ▶ Monte la rejilla de protección trasera (5) en el eje de accionamiento (8) y fíjelo con una tuerca de seguridad (4).
- ▶ Coloque el rotor (3) en el eje de accionamiento y atorníllelo con la tuerca de seguridad (2) en sentido antihorario.

- ▶ Retire el tornillo con tuerca en la rejilla de seguridad delantera con un destornillador de estrella pequeño.
- ▶ Coloque la rejilla de protección delantera en el borde de la rejilla de protección trasera. Asegúrese de que los orificios de las dos rejillas de protección queden alineadas y atorníllelas con el tornillo pequeño con tuerca (a).
- ▶ Cierre las rejillas de protección cerrando los bloqueos de las rejillas de protección (b).



6.2. Encendido/apagado, selección de la velocidad

- ▶ Pulse un botón velocidad cualquiera (**1**, **2**, **3**) (10) para encender el ventilador.
- ▶ Pulse el botón **0** para apagar el aparato.

6.3. Activación de la oscilación

- ▶ Empuje la espiga de oscilación (7) hacia arriba para activar la oscilación.
- ▶ Empuje la espiga de oscilación hacia abajo para detener la oscilación.

6.4. Ajuste de la inclinación

- ▶ Afloje el tornillo de fijación (9) y ajuste la inclinación deseada.
- ▶ Vuelva a apretar el tornillo de fijación.

7. Especificaciones técnicas

Alimentación eléctrica	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potencia	45 W
Clase de aislamiento	II 
Dimensiones	62 x 62 x 123 cm
Diámetro del rotor	36 cm
Peso	2,45 kg
Caudal máximo de aire	70,98 m³/min
Potencia del ventilador	39,3 W
Valor de servicio*	1,81 (m³/min)/W
Consumo de energía en estado apagado	0 W
Volumen del ruido en funcionamiento	53,48 dB(A)
Flujo máximo de aire	3,1 metros/seg.
Consumo de energía estacional	12,58 kWh/a

*Norma de medición del valor de servicio IEC 60879:1986 (corr. 1992)

8. Información de conformidad UE



MEDION AG declara que este aparato se encuentra en conformidad con los requisitos básicos y las demás disposiciones pertinentes:

- Directiva sobre Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE
- Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE
- Directiva sobre el Diseño Ecológico 2009/125/CE
- Directiva sobre la Restricción de Sustancias Peligrosas 2011/65/UE

9. Eliminación



EMBALAJE

Su aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



APARATO (CON Y SIN PILAS)

Los aparatos usados no deben desecharse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y proteger el medio ambiente.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

10. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en www.medion.com/contact.
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Horario	Hotline de posventa
Lu-Vi: 08:30-17:30	☎ (+34) 91 904 28 00
Dirección de asistencia técnica	
Regenersis Spain CTDI Europe Avda Leonardo da Vinci 13, 28906 Getafe, Madrid España	



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio www.medion.com/es/servicio/inicio/.

Allí también encontrará controladores y otro software sobre distintos aparatos.

También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

11. Aviso legal

Copyright © 2018

Versión: 16.11.2018

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Alemania

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Indholdsfortegnelse

1.	Informationer til denne brugsanvisning	86
1.1.	Tegnforklaring	86
2.	Korrekt anvendelse	88
3.	Sikkerhedsanvisninger	89
3.1.	Begrænset personkreds	89
3.2.	Elektrisk sikkerhed	90
3.3.	Støjemission	91
3.4.	Produktspecifikke farer	91
4.	Oversigt over produktet	93
5.	Første ibrugtagning	94
5.1.	Montering	94
5.2.	Tænd/sluk, valg af hastighed	95
5.3.	Aktivering af oscillation	95
5.4.	Justering af hældning	95
6.	Tekniske data	96
7.	Oplysninger om EU-overensstemmelse	96
8.	Bortskaffelse	97
9.	Serviceinformationer	98
10.	Kolofon	99

1. Informationer til denne brugsanvisning



Tak fordi du har valgt vores produkt. Vi ønsker dig god fornøjelse med apparatet.

Læs sikkerhedsanvisningerne og hele vejledningen grundigt igennem før ibrugtagning. Vær opmærksom på advarslerne på maskinen og i brugsvejledningen.

Opbevar altid brugsanvisningen lige i nærheden. Hvis du sælger apparatet eller giver det videre, skal du også udlevere denne brugsanvisning, da den er en vigtig bestanddel af produktet.

1.1. Tegnforklaring

Hvis et tekstafsnit er markeret med et af følgende advarselssymboler, skal den i teksten beskrevne fare undgås for at forebygge de beskrevne mulige konsekvenser.



FARE!

Advarsel om umiddelbar livsfare!



ADVARSEL!

Advarsel om mulig livsfare og/eller alvorlige, uoprettelige kvæstelser!



ADVARSEL!

Advarsel om fare på grund af skarpe kanter!



BEMÆRK!

Følg anvisningerne for at undgå materielle skader!



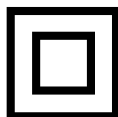
Følg anvisningerne i denne brugsanvisning!

- Punktliste/oplysninger om hændelser under betjeningen
- Handling, der skal udføres



Overensstemmelseserklæring

Produkter, der er mærket med dette symbol, lever op til kravene i EU-direktiverne (se kapitlet "Oplysninger om overensstemmelse").



Beskyttelsesklasse II

Elektriske enheder i Beskyttelsesklasse II er elektriske enheder, der er udstyret med kontinuerlig dobbelt og/eller forstærket isolering og ikke har nogen tilslutningsmuligheder for en beskyttelsesleder. Kabinettet i en isolatoromsluttet elektrisk enheder af Beskyttelsesklasse II kan helt eller delvist sørge for den yderligere eller forstærkede isolering.

DE

FR

NL

IT

ES

DK

SE

2. Korrekt anvendelse

Dette produkt anvendes til cirkulation af luft i lukkede, private indendørs rum.

- Enheden er kun beregnet til privat brug og egner sig ikke til industriel/erhvervsmæssig brug.

Bemærk, at garantien bortfalder, hvis enheden ikke anvendes korrekt:

- Du må ikke modificere enheden uden vores samtykke, og brug ikke tilbehørsenheder, der ikke er godkendt eller leveret af os.
- Brug kun erstatnings- og tilbehørsdele, der er godkendt eller leveret af os.
- Tag hensyn til alle oplysninger i denne brugervejledning, især sikkerhedsanvisningerne. Enhver anden betjening regnes for ukorrekt og kan medføre person- eller tingsskader.
- Brug ikke enheden i områder, hvor der er eksplosionsfare. Dette omfatter f.eks. tankstationer, områder, hvor der opbevares brændstof, og områder, hvor der forarbejdes opløsningsmidler. Enheden må heller ikke bruges i områder med partikelbelastet luft (f.eks. mel- eller træstøv).
- Brug ikke apparatet udendørs.
- Brug ikke apparatet under ekstreme omgivelsesbetingelser.
Undgå:
 - høj luftfugtighed eller fugt,
 - ekstremt høje eller lave temperaturer,
 - direkte sollys,
 - åben ild.

3. Sikkerhedsanvisninger

3.1. Begrænset personkreds



ADVARSEL!

Fare for kvæstelser!

Fare for kvæstelser for personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner (for eksempel delvist handicappede, ældre personer med begrænsede fysiske og mentale evner) eller mangel på erfaring og viden (for eksempel ældre børn).

- ▶ Enheden og tilbehøret skal opbevares et sted, der er utilgængeligt for børn.
- ▶ Denne enhed må bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er instrueret i sikker brug af enheden og har forstået de dermed forbundne farer.
- ▶ Børn må ikke lege med enheden.
- ▶ Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- ▶ Børn under 8 år skal holdes væk fra enheden og tilslutningsledningen.
- ▶ Al anvendt emballage (poser, polystyrenstykker osv.) skal opbevares utilgængeligt for børn.
- ▶ Lad ikke børn lege med emballagen.
- ▶ Apparatet skal altid frakobles strømmen, hvis det ikke er under opsyn, samt før det skal samles, adskilles eller rengøres.



FARE!

Kvælningsfare!

Der er kvælningsfare ved indtagelse eller indånding af små dele eller emballagefilm.

- ▶ Opbevar emballagefilmen utilgængeligt for børn.

3.2. Elektrisk sikkerhed

- ▶ Tilslut kun enheden til en korrekt installeret og let tilgængelig stikkontakt, der sidder i nærheden af opstillingsstedet. Den lokale netspænding skal være i overensstemmelse med produktets tekniske data.
- ▶ Stikkontakten skal være frit tilgængelig, for det tilfælde at produktet hurtigt skal kobles fra strømmen.
- ▶ Tag ikke fat i strømstikket med våde hænder.
- ▶ Enhedens stik skal altid trækkes ud af stikkontakten efter brug, inden rengøring og hvis enheden ikke er under opsyn. Sørg for, at enheden er blevet slukket forinden.
- ▶ Træk altid strømkablet ud af stikkontakten ved at tage fat i stikket. Træk aldrig i kablet.
- ▶ Anvend ikke strømkablet til at løfte enheden i eller til andre formål, der ikke er tilsigtet for et strømkabel.
- ▶ Undgå at knække eller klemme strømkablet.
- ▶ Kontrollér, at strømkablet er intakt, og sørg for, at det ikke ligger under enheden eller på varme overflader eller over skarpe kanter.
- ▶ Placer strømkablet således, at man ikke kan træde på det eller snuble over det.
- ▶ Kontrollér, at enheden er slukket, før strømstikket sættes i.

3.3. Støjemission

Ventilatorens lydtrykniveau er lavere end 65 dB (A).

3.4. Produktspecifikke farer

- ▶ Ventilatoren må kun anvendes i komplet monteret tilstand!
- ▶ Kontrollér, at sikkerhedskurven ikke er snavset, og at den er lukket korrekt.
- ▶ Stik ikke fingre eller andre genstande igennem beskyttelsesgitteret.
- ▶ Udvis forsigtighed ved langt hår: Håret kan blive suget ind i luftstrømmen!
- ▶ Anvend aldrig enheden uden sikkerhedskurv.
- ▶ Sørg for, at der i nærheden af enheden ikke hænger/ligger stof, såsom gardiner og lign., der kan blive fanget ind i enheden.
- ▶ Anvend ikke enheden på ujævnt terræn eller i nærheden af trapper. Undlad at tippe enheden under brug (f.eks. på grund af kanter på gulvet).
- ▶ Kontrollér samtlige forskruninger/stikforbindelser med jævne mellemrum!
- ▶ Spænd løse skruer efter, og korriger stikforbindelsernes fiksering.

Pakkens indhold



FARE!

Kvælningsfare!

Emballagefilm kan blive slugt eller blive brugt forkert, og der er derfor kvælningsfare!

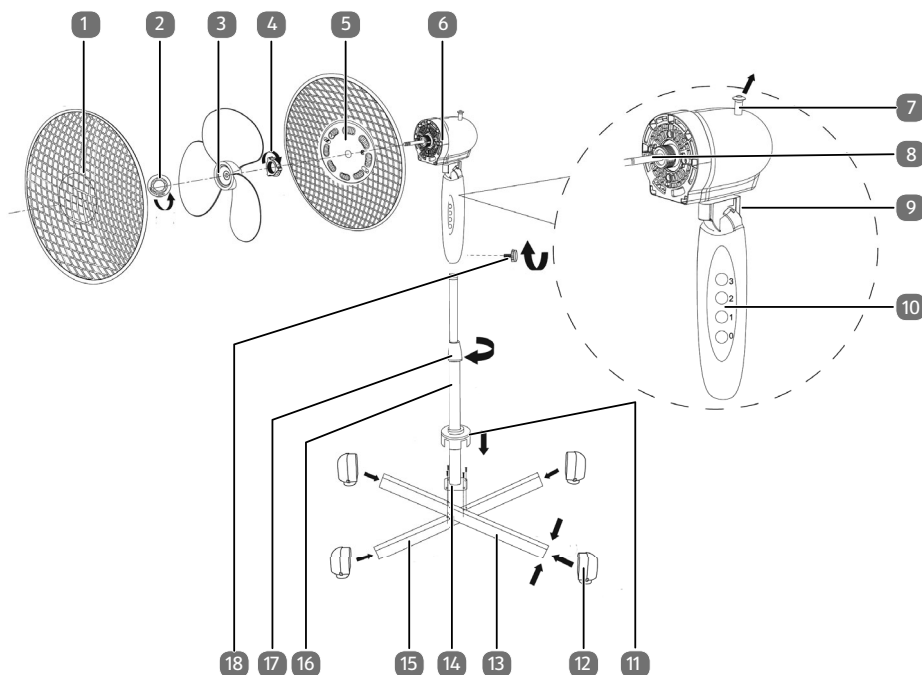
- ▶ Opbevar emballagemateriale som f.eks. film eller plastikpose utilgængeligt for børn.

- ▶ Pak produktet ud af emballagen, og fjern al emballage.
- ▶ Kontroller, at der ikke mangler noget i pakken, og giv os besked senest 14 dage efter købet, hvis der mangler noget.
- ▶ Kontakt vores servicecenter ved beskadigelser.

I den pakke, som du har købt, skal du have modtaget følgende:

- Ventilator
 - Forreste beskyttelsesgitter
 - Bageste beskyttelsesgitter
 - Rotor
 - Motorkabinet
 - Fod
 - Højdejusterbart stativ
- Brugsanvisning, inkl. garantibetingelser

4. Oversigt over produktet



- | | | | |
|----|---|----|------------------------|
| 1 | Forreste beskyttelsesgitter | 11 | Fodmanchet |
| 2 | Sikkerhedsmøtrik, rotor | 12 | Fodkappe |
| 3 | Rotor | 13 | Stativben |
| 4 | Sikkerhedsmøtrik, bageste beskyttelsesgitter | 14 | Forbindelsesplade |
| 5 | Bageste beskyttelsesgitter | 15 | Stativben |
| 6 | Motorblok | 16 | Højdejusterbart stativ |
| 7 | Oscillationsstift | 17 | Låseskrue, stativ |
| 8 | Drivaksel | 18 | Låseskrue, motorblok |
| 9 | Led med låseskrue, indstilling af hældningsvinkel | | |
| 10 | Betjeningsknapper, tænd-sluk/hastighed | | |

5. Første ibrugtagning

- ▶ Fjern al emballage.



BEMÆRK!

Risiko for skader på produktet.

Uden fikseret fod kan ventilatoren tippe og vælte.

- ▶ Ventilatoren må først anvendes eller tændes, når den er monteret fuldstændigt.



ADVARSEL!

Fare for kvæstelser!

Risiko for snitsår på grund af roterende rotorblade.

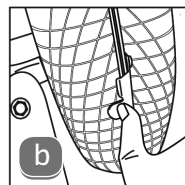
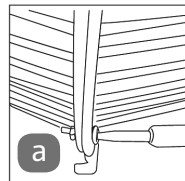
- ▶ Stik ikke fingre eller andre genstande igennem beskyttelsesgitteret.

5.1. Montering

Du skal bruge en stjerneskruetrækker.

- ▶ Fjern de fire skruer fra stativbenene (13) og (15) med en stjerneskruetrækker.
- ▶ Sæt stativbenene sammen, så de danner et kryds.
- ▶ Sæt afdækningskapperne på enderne af stativbenene.
- ▶ Sæt det højdejusterbare stativ (16) med borehullerne i forbindelsespladen (14) på borehullerne i foden, og skru stativet fast ved foden med de fire skruer.
- ▶ Drej stativets låseskrue mod uret, træk stativet ud i den ønskede højde (17), og skru låseskruen fast igen ved at dreje med uret.
- ▶ Sæt nu motorblokken på stativet, og drej låseskruen (18) på bagsiden af motorblokken fast med håndkraft med uret.
- ▶ Sæt det bageste beskyttelsesgitter (5) på drivakslen (8), og fikser det med låsemøtrikken (4).
- ▶ Sæt rotoren (3) på drivakslen, og skru den fast med låsemøtrikken (2) mod uret.

- ▶ Fjern skruen med møtrik på forreste beskyttelsesgitter med en lille stjerneskruetrækker.
- ▶ Sæt det forreste beskyttelsesgitter på kanten til det bageste beskyttelsesgitter. Sørg for, at borehullerne på begge beskyttelsesgittere ligger over hinanden, og skru dem sammen med den lille skrue med møtrik (a).
- ▶ Luk beskyttelsesgitterne ved at lukke låsemekanismerne (b).



5.2. Tænd/sluk, valg af hastighed

- ▶ Tryk på en vilkårlig hastighedsknap (**1, 2, 3**) (10) for at tænde for ventilatoren.
- ▶ Tryk på knappen **0** for at slukke for enheden.

5.3. Aktivering af oscillation

- ▶ Træk oscillationsstiften (7) op for at aktivere oscillationen.
- ▶ Tryk oscillationsstiften ned for at standse oscillationen.

5.4. Justering af hældning

- ▶ Løsn låseskruen (9), og indstil den ønskede hældning.
- ▶ Spænd nu låseskruen igen.

6. Tekniske data

Strømforsyning	220-240 V ~ 50/60 Hz
Effekt	45 W
Kapslingsklasse	II 
Mål	62 x 62 x 123 cm
Rotordiameter	36 cm
Vægt	2,45 kg
Maksimal luftgennemstrømning	70,98 m ³ /min
Ventilatoreffekt	39,3 W
Serviceforhold*	1,81 (m ³ /min)/W
Strømforbrug slukket	0 W
Driftslydstyrke	53,48 dB(A)
Maksimal luftstrøm	3,1 meter/sek.
Sæsonbetinget strømforbrug	12,58 kWh/a

*Målestandard til beregning af serviceforhold IEC 60879:1986 (corr. 1992)

7. Oplysninger om EU-overensstemmelse

 MEDION AG erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og øvrige relevante bestemmelser:

- EMV-direktivet 2014/30/EU
- Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU
- Direktivet for miljøvenligt design 2009/125/EF
- RoHS-direktivet 2011/65/EU.

8. Bortskaffelse



EMBALLAGE

Apparatet befinder sig i en emballage for at beskytte det mod transport-skader. Emballagen er fremstillet af materialer, der kan bortskaffes på en miljøvenlig måde og afleveres med henblik på korrekt genbrug.



APPARAT

Gamle apparater må ikke smides ud med husholdningsaffaldet.

Ifølge direktiv 2012/19/EU skal apparatet ved slutningen af dets levetid afleveres til korrekt bortskaffelse.



Derved genanvendes de værdifulde materialer, der er indeholdt i apparatet, og forurening af miljøet undgås.

Aflever det brugte apparat til et indsamlingssted for elektronikaffald eller til en genbrugsstation.

Du kan få flere oplysninger hos dit lokale renovationsselskab eller din kommunalforvaltning.

9. Serviceinformationer

Hvis dit apparat på et eller andet tidspunkt ikke fungerer, som du ønsker eller forventer, skal du først kontakte vores kundeservice. Du kan kontakte os på forskellige måder:

- Du kan også benytte vores kontaktformular på www.medion.com/contact.
- Vores serviceteam står naturligvis også til rådighed via vores hotline eller pr. post.

Åbningstider	Husholdnings- og hjemmeelektronik
Man-fre: 08.30 - 20.00 Lør/søn: 10.00 - 18.00	☎ (+45) 70 21 20 25
Serviceadresse	
MEDION Nordic A/S Virkeholm 3B 2730 Herlev Danmark	



Denne og mange andre brugsanvisninger kan downloades via serviceportalen www.medion.com/dk/service/start/.

Her finder du også drivere og anden software til forskellige apparater.

Du kan også scanne QR-koden ved siden af og downloade brugsanvisningen til din mobile enhed via serviceportalen.

10. Kolofon

Copyright © 2018

Revideret: 16.11.2018

Alle rettigheder forbeholdes.

Denne brugsanvisning er ophavsretsligt beskyttet.

Mekanisk, elektronisk eller enhver anden form for distribution er forbudt uden skriftlig tilladelse fra producenten.

Ophavsretten tilhører firmaet:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Tyskland

Du bedes være opmærksom på, at ovenstående adresse ikke er en returadresse.
Kontakt først vores kundeservice.

Innehållsförteckning

1.	Information om denna bruksanvisning	102
1.1.	Teckenförklaring	102
2.	Avsedd användning.....	104
3.	Säkerhetsinformation	105
3.1.	Begränsad användarkrets	105
3.2.	Elsäkerhet.....	106
3.3.	Bulleremission.....	107
3.4.	Produktspecifika faror	107
4.	Leveransomfattning	108
5.	Apparatöversikt.....	109
6.	Första användningen	110
6.1.	Montering	110
6.2.	Sätta på/stänga av, välja hastighet	111
6.3.	Aktivera oscillering	111
6.4.	Ställa in lutning	111
7.	Tekniska data	112
8.	EU-Överensstämmelseinformation	112
9.	Avfallshantering	113
10.	Serviceinformation.....	114
11.	Företagsuppgifter	115

1. Information om denna bruksanvisning



Tack för att du har valt vår produkt. Vi önskar dig mycket nöje med apparaten.

Läs noga igenom säkerhetsanvisningarna och hela bruksanvisningen innan du börjar använda apparaten. Beakta varningarna på apparaten och i bruksanvisningen.

Förvara alltid bruksanvisningen inom räckhåll. Om du säljer apparaten eller ger bort den, se då till att även denna bruksanvisning följer med till den nya ägaren då den utgör en väsentlig del av produkten.

1.1. Teckenförklaring

Om ett textavsnitt är försett med en av varningssymbolerna nedan, måste faran som beskrivs i texten undvikas för att förhindra de beskrivna potentiella konsekvenserna.



FARA!

Varnar för direkt livsfara!



WARNING!

Varning för möjlig livsfara och/eller allvarliga permanenta skador!



WARNING!

Varning för fara p.g.a. skarpa kanter!



OBS!

Beakta anvisningarna för att undvika saksador!



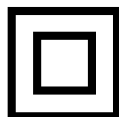
Beakta anvisning i bruksanvisningen!

- Punktlista / Information om händelser under användning
- Anvisning om åtgärd som ska utföras



CE-märkning

Produkter som har markerats med den här symbolen uppfyller EU-direktivens krav (se kapitlet "Överensstämmelseinformation").



Skyddsklass II

Elektriska apparater i skyddsklass II är elektriska apparater som kontinuerligt har dubbel- och/eller förstärkt isolering och inte har någon anslutningsmöjligheter för skyddsledare. Höljet för en isolatoromsluten elektrisk apparat i skyddsklass II kan delvis eller fullständigt utgöra ytterligare eller förstärkt isolering.

DE

FR

NL

IT

ES

DK

SE

2. Avsedd användning

Apparaten är till för att cirkulera luft i slutna, privata utrymmen inomhus.

- Apparaten är endast avsedd för privat bruk, inte för industriellt/kommersiellt bruk.

Observera att garantin upphör att gälla om apparaten används för andra ändamål än de avsedda:

- Apparaten får aldrig byggas om utan vårt godkännande och får inte användas med tillbehör som inte godkänts eller levererats av oss.
- Använd bara reservdelar och tillbehör som har levererats eller godkänts av oss.
- Uppmärksamma och följ all information i denna bruksanvisning, i synnerhet säkerhetsanvisningarna. All annan användning räknas som icke avsedd och kan leda till person- eller materielskador.
- Använd inte apparaten i områden med explosionsrisk. Dessa är till exempel tanksystem, bränsleförrådsområden eller områden där lösningsmedel bearbetas. Apparaten får heller inte användas i områden med partikeltät luft (t.ex. mjöl- eller trädamm).
- Använd inte apparaten utomhus.
- Utsätt inte apparaten för extrema förhållanden. Undvik följande:
 - hög luftfuktighet eller vätska,
 - extremt höga eller låga temperaturer,
 - direkt solljus,
 - öppen eld.

3. Säkerhetsinformation

3.1. Begränsad användarkrets



WARNING!

Skaderisk!

Skaderisk för personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga (t.ex. personer med funktionsnedsättningar, äldre personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga) eller bristande erfarenhet/kunskap (exempelvis äldre barn).

- ▶ Apparat och tillbehör ska förvaras på en plats utom räckhåll för barn.
- ▶ Denna enhet kan användas av barn över 8 år och av personer med fysiska, sensoriska eller kognitiva funktionsnedsättningar eller avsaknad av erfarenhet och/eller kunskap, förutsatt att användningen sker under uppsikt eller om dessa personer har erhållit instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om riskerna.
- ▶ Barn får inte leka med enheten.
- ▶ Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn.
- ▶ Barn under 8 år bör hålla sig borta från enheten och anslutningsledningen.
- ▶ Allt använt förpackningsmaterial (säckar, polystyrendelar, osv.) ska förvaras utom räckhåll för barn.
- ▶ Låt inte barn leka med förpackningen.
- ▶ Enheten ska, när den inte är under uppsikt och före montering, demontering eller rengöring, alltid kopplas ifrån nätet.



FARA!

Kvävningsrisk!

Kvävningsrisk föreligger vid förtäring eller inandning av smådelar eller folier.

- ▶ Håll förpackningsfolien utom räckhåll för barn.

3.2. Elsäkerhet

- ▶ Anslut endast apparaten till ett korrekt installerat och väl åtkomligt uttag som är i närheten av uppställningsplatsen. Den lokala nätspänningen måste motsvara apparatens tekniska data.
- ▶ Eluttaget måste vara fritt tillgängligt i den händelse att du snabbt behöver koppla ifrån apparaten från elnätet.
- ▶ Fatta aldrig tag i strömkontakten med fuktiga eller blöta händer.
- ▶ Se till att som princip alltid dra ut apparatens kontakt från det jordade uttaget efter varje användning, före varje rengöring och om ingen uppsikt finns, och se till att apparaten först har stängts av.
- ▶ Håll alltid i kontakten (inte i kabeln) när du drar ut anslutningen från uttaget.
- ▶ Lyft inte apparaten i kabeln eller missbruka kabeln på annat sätt.
- ▶ Vik eller kläm inte strömkabeln.
- ▶ Se till att strömkabeln är oskadad och inte är dragen under apparaten, över varma ytor eller över vassa kanter.
- ▶ Dra strömkabeln så att inga personer riskerar att trampa på eller snubbla över den.
- ▶ Se till att apparaten är avstängd innan du sätter i apparatens strömkontakt.

3.3. Bulleremission

Fläktens ljudnivå understiger 65 dB (A).

3.4. Produktspecifika faror

- ▶ Fläkten får endast användas när den är fullständigt monterad!
- ▶ Se till att skyddskorgen inte är smutsig och att den är korrekt stängd.
- ▶ Stick aldrig in fingrar eller andra föremål genom skyddsgalleret.
- ▶ Iaktta försiktighet vid långt hår: Håret kan sugas in av luftströmmen!
- ▶ Använd inte apparaten utan skyddskorg.
- ▶ Se till att det inte hänger/ligger tyg som gardiner eller liknande i närheten av apparaten som kan fastna i den.
- ▶ Använd inte apparaten på ojämna ytor eller i närheten av trappor. Undvik att tippa apparaten när den används (t.ex. på grund av kanter på golvet).
- ▶ Kontrollera alla förskruvningar/kontaktanslutningar med jämna mellanrum!
- ▶ Dra åt lösa skruvar och korrigerade kontaktanslutningarnas fästning.

4. Leveransomfattning



FARA!

Risk för kvävning!

Det råder kvävningsrisk p.g.a. sväljning eller inandning av smådelar eller folie.

► Se till att förpackningsplasten är oåtkomlig för barn.

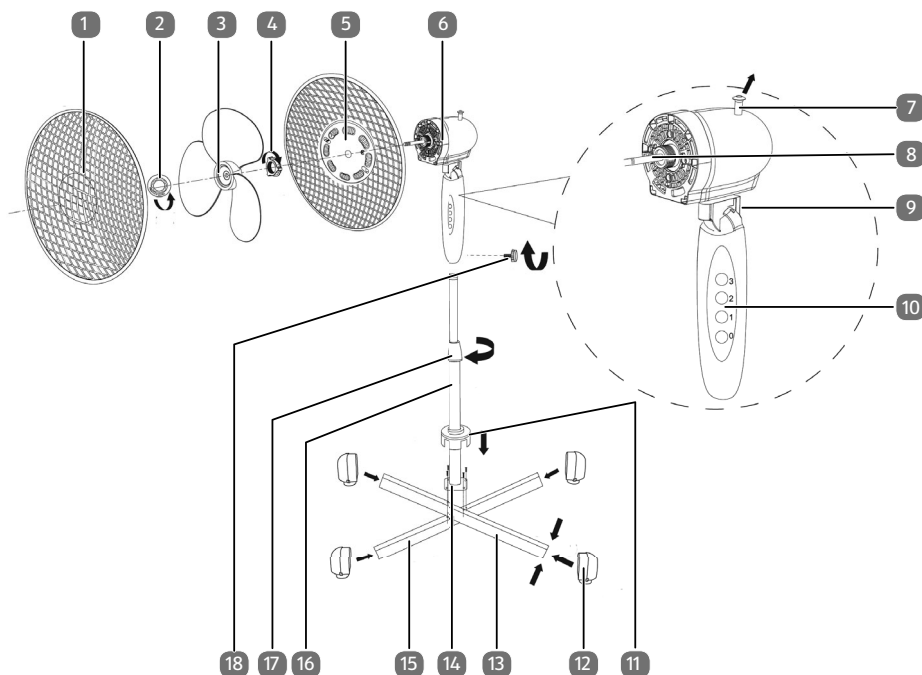
- Plocka upp produkten ur förpackningen och avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Kontrollera att leveransen är fullständig och kontakta oss inom 14 dagar efter köp om något saknas.
- Vid skador, kontakta vårt servicecenter.

Paketleveransen omfattar följande:

- Fläkt
 - Främre skyddsgaller
 - Bakre skyddsgaller
 - Rotor
 - Motorhus
 - Fot
 - Stativ inställbart på höjden
- Bruksanvisning, inkl. garantivillkor

5. Apparatöversikt

DE
FR
NL
IT
ES
DK
SE



- | | | | |
|----|---|----|------------------------------|
| 1 | Främre skyddsgaller | 11 | Fotmanschett |
| 2 | Låsmutter rotor | 12 | Fotplugg |
| 3 | Rotor | 13 | Fotstag |
| 4 | Låsmutter bakre skyddsgaller | 14 | Kopplingsdel |
| 5 | Bakre skyddsgaller | 15 | Fotstag |
| 6 | Motorblock | 16 | Stativ inställbart på höjden |
| 7 | Oscilleringsstift | 17 | Låsskruv stativ |
| 8 | Drivaxel | 18 | Låsskruv motorblock |
| 9 | Länk med låsskruv, ställa in lutningsvinkel | | |
| 10 | Reglage på/av/hastighet | | |

6. Första användningen

- ▶ Ta bort allt emballage.



OBS!

Eventuella apparatskador.

Är inte foten fixerad kan fläkten tippa och ramla.

- ▶ Fläkten får användas eller sättas på först efter att den har monterats fullständigt.



VARNING!

Risk för personskador!

Risk för skärskador förorsakade av roterande rotorblad.

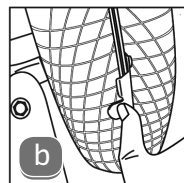
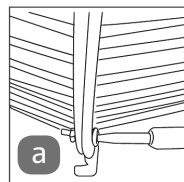
- ▶ Stick aldrig in fingrar eller andra föremål genom skyddsgallret.

6.1. Montering

Du behöver en krysspårmejsel.

- ▶ Ta bort de fyra skruvarna med en krysspårmejsel från fotstagen (13) och (15).
- ▶ Sätt ihop fotstagen i kors.
- ▶ Sätt på pluggarna på ändarna på fotstagen.
- ▶ Sätt på stativet inställbart på höjden (16) med hålen på kopplingsdelen (14) på hålen i foten och skruva fast stativet i foten med de fyra skruvarna.
- ▶ Vrid stativets låsskruv moturs, dra ut stativet till den önskade höjden (17) och dra åt låsskruven medurs igen.
- ▶ Sätt sedan motorblocket på stativet och dra åt låsskruven (18) på baksidan av motorblocket medurs för hand.
- ▶ Sätt det bakre skyddsgallret (5) på drivaxeln (8) och säkra det med låsmuttern (4).
- ▶ Sätt rotorn (3) på drivaxeln och skruva fast den med låsmuttern (2) moturs.

- ▶ Ta bort skruven med mutter på det främre skyddsgallret med en liten krysspårmejsel.
- ▶ Sätt det främre skyddsgallret på kanten av det bakre skyddsgallret. Se till att hålen på de båda skyddsgallren ligger över varandra och skruva ihop dem med den lilla skruven med mutter (a).
- ▶ Stäng skyddsgallren med skyddsgallerlåsen (b).



6.2. Sätta på/stänga av, välja hastighet

- ▶ Tryck på en valfri hastighetsknapp (**1, 2, 3**) (10) för att sätta på fläkten.
- ▶ Tryck på knappen **0** för att stänga av apparaten.

6.3. Aktivera oscillering

- ▶ Dra oscilleringsstiftet (7) uppåt för att aktivera oscilleringen.
- ▶ Tryck oscilleringsstiftet nedåt för att stoppa oscilleringen.

6.4. Ställa in lutning

- ▶ Lossa låsskruven (9) och ställ in den önskade lutningen.
- ▶ Dra sedan åt låsskruven igen.

7. Tekniska data

Strömförsörjning	220–240 V ~ 50/60 Hz
Effekt	45 W
Skyddsklass	II 
Mått	62 x 62 x 123 cm
Rotordiameter	36 cm
Vikt	2,45 kg
Maximalt luftflöde	70,98 m ³ /min
Fläkteffekt	39,3 W
Driftsvärde*	1,81 (m ³ /min)/W
Strömförbrukning avstängd	0 W
Ljudnivå vid drift	53,48 dB(A)
Maximal luftströmning	3,1 meter/sek.
Strömförbrukning säsong	12,58 kWh/a

*Standard som använts för mätning av driftsvärdet IEC 60879:1986 (korr. 1992)

8. EU-Överensstämmelseinformation



Härmed intygar MEDION AG att denna apparat överensstämmer med de grundläggande kraven och de övriga gällande bestämmelserna:

- EMC-direktivet 2014/30/EU
- lågspänningsdirektivet 2014/35/EU
- ekodesign-direktivet 2009/125/EG
- RoHS-direktivet 2011/65/EU

9. Avfallshantering



FÖRPACKNING

Din apparat ligger i en förpackning som skyddar den mot transportskador. Förpackningarna är tillverkade av material som kan bortskaffas på ett miljövänligt sätt och lämnas in för återvinning.



APPARAT

Uttjänta apparater får inte sorteras som hushållsavfall.

När enheten är uttjänt ska den bortskaffas på lämpligt sätt i enlighet med direktiv 2012/19/EU.



Materialet i apparaten kan därmed återvinnas och miljöpåverkan minskas.

Lämna in den uttjänta apparaten till en återvinningsstation eller en uppsamlingsplats för elektriskt och elektroniskt avfall.

Kontakta lokalt avfallshanteringsföretag eller ansvarig kommunal förvaltning för mer information.

10. Serviceinformation

Om din apparat inte skulle fungera som önskat eller förväntat, kontakta då i första hand vår kundtjänst. Du kan kontakta oss på ett flertal olika sätt:

- Du får gärna också använda vårt kontaktformulär på www.medion.com/contact.
- Givetvis kan du även kontakta vårt serviceteam via vår hotline eller per post.

Öppettider	Multimediaprodukter (datorer, laptops osv.)
Mån. - fre.: 07:30 - 16:30	☎ (+46) 77 140 0405
	Hushåll & hemelektronik
	☎ (+46) 77 140 0406
Serviceadress	
MEDION Service Center Zieger Teknik AB Gottorpsgatan 5 582 73 Linköping Sverige	



Du kan ladda ner denna och många fler bruksanvisningar via serviceportalen på www.medion.com/se/.

Där hittar du också drivrutiner och annan programvara för olika apparater.

Du kan även skanna QR-koden här bredvid för att ladda ned bruksanvisningen från serviceportalen till din mobila enhet.

11. Företagsuppgifter

Upphovsrätt © 2018

Version: 16.11.2018

Alla rättigheter förbehållna.

Denna bruksanvisning är upphovsrättsskyddad.

Kopiering i mekanisk, elektronisk och varje annan form utan skriftligt godkännande från tillverkaren är förbjuden.

Upphovsrätten ägs av:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Tyskland

Vänligen notera att ovanstående adress inte utgör någon returadress. Kontakta alltid vår kundtjänst först.

